

Разрешение на предоставление информации/ Заявление в соответствии с Законом о неприкосновенности частной жизни

в Министерство жилищного строительства и городского развития (МЖСГР)
и Агентство/Управление жилищного строительства (АГЖС/УЖС)

Министерство жилищного строительства
и городского развития США

Отдел государственного жилищного
строительства и строительства жилья для
индейского населения

Агентство государственного жилищного строительства (АГЖС)
требует предоставить информацию (**перечеркните поле, если нет**)
(Полный адрес, имя контактного лица и дата)

АГЖС требует предоставить информацию
(**перечеркните поле, если нет**)
(Полный адрес, имя контактного лица и дата)

Законодательная основа: Раздел 904 Закона о внесении поправок в закон Стюарта Б. МакКинни о помощи бездомным 1988 года с изменениями, внесенными Разделом 903 Закона о жилищном строительстве и развитии общин 1992 года и Разделом 3003 Сводного закона о согласовании бюджета 1993 года. Указанный закон содержится в ст. 3544 Титула 42 Свода законов США.

В соответствии с требованиями указанного закона Вы должны подписать форму согласия и разрешить: (1) МЖСГР и АГЖС требовать у нынешнего или бывшего работодателя подтверждения Вашей заработной платы; (2) МЖСГР и АГЖС требовать предоставления информации относительно заработной платы и обращения за получением пособия по безработице у государственных органов, ответственных за хранение такой информации; (3) МЖСГР требовать предоставления определенной информации, содержащейся в налоговой декларации, у Администрации социального обеспечения США и Налогового управления США. Также закон требует проведения независимой проверки информации о доходах. Следовательно, МЖСГР и АГЖС могут требовать у финансовых организаций предоставления им информации, необходимой для подтверждения наличия у Вас права на получение пособий и размера пособий.

Цель: Подписывая данную форму согласия, вы тем самым даете МЖСГР и вышеуказанному АГЖС разрешение требовать у источников информации, указанных в данной форме, предоставления информации о доходах. МЖСГР и АГЖС такая информация необходима для подтверждения Вашего общесемейного дохода с целью удостовериться, что вы имеете право на получение пособий «финансовой помощи для приобретения жилья» и что размер пособий установлен правильно. МЖСГР и АГЖС могут использовать компьютерные программы сопоставления данных указанных источников информации для подтверждения наличия у Вас права на получение пособий и размера пособий.

Использование полученной информации: МЖСГР обязано охранять информацию о доходах, полученную в соответствии с Законом о неприкосновенности частной жизни 1974 года, Титул 5 Свода законов США, ст. 552а. МЖСГР может раскрывать информацию (кроме информации, содержащейся в налоговой декларации) для некоторых стандартных видов использования, например, другим государственным органам в целях осуществления правоприменительной деятельности, федеральным органам

для выяснения вопроса о пригодности для приема на работу и АГЖС для определения необходимости оказания помощи в оплате жилья. АГЖС также обязано охранять информацию, полученную в соответствии с любым применимым законом штата о неприкосновенности частной жизни. Сотрудники МЖСГР и АГЖС могут подвергаться санкциям за несанкционированное раскрытие или неправомерное использование информации о доходах, полученной на основе настоящей формы согласия. **Частные собственники не могут требовать раскрытия информации, указанной в настоящей форме, и не могут получать ее.**

Лица, обязанные подписать настоящую форму согласия: Каждый член Вашего домашнего хозяйства, достигший возраста 18 лет и старше, обязан подписать настоящую форму согласия. Дополнительные подписи должны быть получены в случае вхождения в домашнее хозяйство нового совершеннолетнего члена семьи или достижения членом домашнего хозяйства возраста 18 лет.

Лица, которые обратились за получением помощи по следующим программам или получают такую помощь, должны подписать настоящую форму согласия:

Программа АГЖС «Аренда государственного жилья»
«Возможности приобретения домовладения «под ключ» III»
«Программа взаимопомощи для приобретения домовладения»
«Аренда» (в соответствии с Разделом 23 и 19(с))
«Помощь в оплате за жилье» (в соответствии с Разделом 23)
Программа АГЖС «Аренда жилья для индейских семей»
«Арендный сертификат» (в соответствии с Разделом 8)
«Арендный ваучер» (в соответствии с Разделом 8)
«Умеренное восстановление» (в соответствии с Разделом 8)

Отказ от подписания формы согласия: Ваш отказ от подписания формы согласия может повлечь лишение Вас права на получение пособий или прекращение выплаты пособий «финансовой помощи для приобретения жилья» или применение обеих указанных мер. Лишение вас права на получение пособий или прекращение выплаты пособий может стать предметом обжалования в АГЖС или неформального рассмотрения в соответствии с Разделом 8.

Источники получения информации

Агентства штата по сбору информации о доходах (настоящее согласие ограничено информацией о заработной

плате и пособиях по безработице, которые я получал в течение последних пяти лет в период(ы) получения мной пособий «финансовой помощи для приобретения жилья»).

Администрация социального обеспечения США (только для МЖСГР) (Настоящее согласие ограничено информацией о заработной плате и доходах от самостоятельной профессиональной деятельности, а также пенсионных выплатах, как предусмотрено Разделом 6103(I)(7)(A) Налогового кодекса.)

Налоговое управление США (только для МЖСГР) (Настоящее согласие ограничено информацией о непроизводственных доходах [т.е. процентах и дивидендах].)

Информация также может быть получена непосредственно от: (а) нынешнего и бывшего работодателя относительно

заработной платы и (b) финансовых организаций о непроизводственных доходах (т.е. процентах и дивидендах). Я понимаю, что информация о доходах, полученная из указанных источников, будет использована для проверки информации, предоставленной мной в подтверждение моего права на получение пособий «финансовой помощи для приобретения жилья» и размера пособий. Следовательно, настоящим я даю разрешение только на получение информации непосредственно от работодателей и финансовых организаций, касающейся периода(ов) получения мной пособий «финансовой помощи для приобретения жилья» в течение последних пяти лет.

Согласие: Я согласен разрешить МЖСГР и АГЖС делать запросы на получение и получать информацию о доходах из источников, указанных в настоящей форме, в целях проверки моего права на получение пособий по финансируемым МЖСГР программам помощи в приобретении жилья и размера таких пособий. Я понимаю, что АГЖС, получающее информацию на основе настоящей формы согласия, не может использовать ее для отказа от предоставления, сокращения или прекращения оказания помощи без предварительного проведения независимой проверки в отношении сумм помощи и выяснения вопроса о том, имелся ли у меня доступ к таким средствам и когда средства были получены. Кроме того, мне должна быть предоставлена возможность оспорить результаты такой проверки.

Настоящая форма согласия действительна в течение 15 месяцев с момента подписания.

Подписи:

_____ Глава домашнего хозяйства	_____ Дата		
_____ Номер социального страхования главы домашнего хозяйства (если имеется)	_____ Другой член семьи старше 18 лет	_____ Дата	
_____ Супруг(а)	_____ Дата	_____ Другой член семьи старше 18 лет	_____ Дата
_____ Другой член семьи старше 18 лет	_____ Дата	_____ Другой член семьи старше 18 лет	_____ Дата
_____ Другой член семьи старше 18 лет	_____ Дата	_____ Другой член семьи старше 18 лет	_____ Дата

Заявление в соответствии с Законом о неприкосновенности частной жизни. Законодательная основа: Министерство жилищного строительства и городского развития (МЖСГР) вправе собирать такую информацию в соответствии с Законом о жилищном строительстве США 1937 года (Титул 42 Свода законов США, ст. 1437 и последующие), Титулом VI Закона о гражданских правах 1964 года (Титул 42 Свода законов США, ст. 2000d) и Законом о справедливом решении жилищных вопросов (Титул 42 Свода законов США, ст.ст. 3601-19). Закон о жилищном строительстве и развитии общин 1987 года (Титул 42 Свода законов США, ст. 3543) содержит требование, в соответствии с которым заявители и участники должны представлять номера социального страхования каждого члена домашнего хозяйства, достигшего шестилетнего возраста, или старше. Цель: МЖСГР осуществляет сбор информации о Ваших доходах и иной информации с целью решения вопроса о наличии у вас права на получение пособий, определения приемлемого размера спален, и сумм, которые Ваша семья должна будет выплачивать за аренду и коммунальные услуги. Другие виды использования: МЖСГР использует информацию о доходах Вашей семьи и прочую информацию с целью управления финансируемыми МЖСГР программами помощи в приобретении жилья и контроля за ними, защиты финансовых интересов Правительства, проверки точности предоставленной вами информации. Данная информация может раскрываться соответствующим федеральным органам, органам штата и местным органам, когда она относится к их сфере деятельности, а также следственным и прокурорским органам, ведущим уголовные, гражданские и административные дела. Тем не менее, информация не может раскрываться или предоставляться прочим лицам, не относящимся к МЖСГР, если это не предписано или не разрешено законом. Санкции: Вы обязаны

предоставить всю требуемую АГЖС информацию, включая номера социального страхования всех членов домашнего хозяйства, достигших возраста шести лет, и старше, а также Ваш собственный номер социального страхования. Предоставление номеров социального страхования всех членов домашнего хозяйства, достигших возраста шести лет, и старше является обязательным требованием, неисполнение которого может повлиять на Ваше право на получение пособий. Непредоставление требуемой информации может повлечь задержку или отказ в утверждении Вашего права на получение пособий.

Санкции в случае неправомерного использования настоящего согласия:

МЖСГР, АГЖС или любой владелец (или сотрудники МЖСГР, АГЖС или любого владельца) могут подвергаться санкциям за несанкционированное раскрытие или неправомерное использование информации, полученной на основе настоящей формы согласия.

Использование информации, полученной на основе формы МЖСГР 9886, ограничено целями, указанными в форме МЖСГР 9886. Сознательный или умышленный запрос, получение или раскрытие любой информации о заявителях или участниках под обманом может быть признано уголовно-наказуемым проступком и повлечь наложение штрафа в размере до 5 000 долларов США.

Любой заявитель или участник, чьи интересы были нарушены в результате раскрытия информации вследствие небрежности, может заявить гражданский иск о возмещении убытков и применении иных приемлемых мер защиты прав против должностных лиц или работников МЖСГР, АГЖС и любых собственников, ответственных за несанкционированное раскрытие или неправомерное использование информации.

Настоящий текст является переводом юридического документа, подготовленного Министерством жилищного строительства и городского развития. МЖСГР предоставляет Вам этот перевод только для удобства в ознакомлении с документом и для облегчения понимания Вами Ваших прав и обязанностей. Только английский текст считается официальным и имеющим преимущественную силу юридическим документом. Настоящий перевод не является официальным документом.